

**INHALT**

1. Lieferumfang
2. Hinweise zu dieser Anleitung
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauchs
4. Sicherheitshinweise
5. Das MRS System
6. MRS TheRailLock
7. Montage
8. Weiteres MRS-Zubehör

**4. Sicherheitshinweise****WARNING!**

Erstickungsgefahr! Kinder können sich beim Spielen mit dem Verpackungsmaterial darin verfangen und verletzen oder Kleinteile verschlucken und erstickten. Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial und von Kleinteilen fern.

Sollten Mängel gleich welcher Art auftreten, stellen Sie die Benutzung umgehend ein und kontaktieren Sie ihren Fachhändler!

**WARNING!**

Unfall- und Verletzungsgefahr! Entfernen Sie vor der Fahrt das Einstekkkabel / Kette. Ein während der Fahrt im TheRailLock steckendes Kabel / Kette würde das Fahren des Rades behindern. Außerdem könnte das Kabel / Kette irgendwo hängenbleiben oder sich verfangen. Beides birgt ein hohes Sturz- und Verletzungsrisiko.

**Montage**  
**WARNING!** Beachten Sie unbedingt die Montagehinweise zu diesem Produkt. Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug. Unsachgerechte Montage kann zu Verletzungen des Nutzers oder Beschädigungen der Bauteile führen. Die Winora-Stäiger GmbH haftet nicht für Schäden, welche durch unsachgerechte Montage entstanden sind. Wenn Sie sich bei der Montage unsicher sind, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler für den Umbau.

**2. Hinweise zu dieser Anleitung**

Diese Montageanleitung gehört zum Produkt TheRailLock der Winora-Stäiger GmbH. Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und Verwendung des Produktes. Lesen Sie die Anleitung insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie die Komponenten montieren. Die Nichtbeachtung dieser Montageanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden an diesen Zubehörteilen oder am Fahrrad führen. Bewahren Sie diese Anleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie TheRailLock an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Montageanleitung mit.

Bitte beachten Sie die Hinweise zur Montage und Einstellung von Komponenten an Ihrem Haibike. Lesen Sie dazu die dem Rad beigelegten Betriebsanleitungen oder lesen Sie die erweiterte Online-Version unter [www.winora-group.com/manuals](http://www.winora-group.com/manuals). Hier finden Sie auch allgemeine Hinweise, z.B. zu Verschraubungen u.a.**Zechenerklärung**

**WARNING!** Dieser Warnhinweis bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die schwere Verletzungen zur Folge hat, wenn sie nicht vermieden werden.

**VORSICHT!** Dieser Warnhinweis bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die geringfügige oder mittlere Verletzungen zur Folge hat, wenn sie nicht vermieden werden.

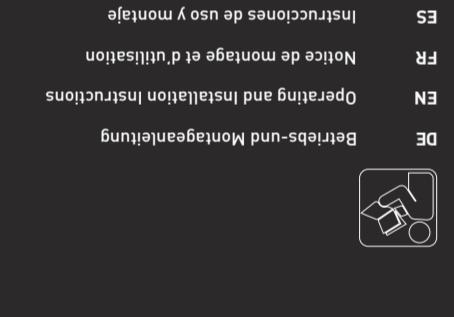
**HINWEIS!** Dieser Warnhinweis macht auf mögliche Sachschäden aufmerksam.

**3. Bestimmungsgemäßer Gebrauchs**

Das MRS System ist ausschließlich für die Montage der dafür vorgesehenen Komponenten konzipiert. Verwenden Sie keine anderen Gegenstände als die von der Winora-Stäiger GmbH freigegebenen.

Reinigen Sie TheRailLock auch bei geringen Verschmutzungen regelmäßig mit einem Universal-Reiniger oder einem speziellen Fahrradreiniger. Sofortiges angewandtes Schwamm ab und waschen es anschließend komplett trocken. Läßt sich der Schlüssel nur noch schwer im Schießzyklinder drehen oder rastet das Kabel / die Kette nur schwer ein, so müssen die Bauteile mit einem winzig Universal-Ol behandelt werden. Lassen Sie sich ggf. von Ihrem Fachhändler zur geeigneten Reinigung beraten.

**Einsorgung**  
Verpackung: Entfernen Sie die Verpackung der Umwelt zuliebe sortieren je nach Umweltvorschriften in Ihrem Land. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffteile in die Wertsstoff-Sammlung.

**THE RAILLOCK**  
HAIBIKECOMPONENTS**MRS Modular Rail System**

sie sich in der Nut verkanten. Ziehen Sie beide Schrauben mittels eines Torx-Schlüssels [T25] mit einem Drehmoment von 4-5 Nm an.

Prüfen Sie anschließend noch einmal ob der montierte Schlosskörper fest auf dem Unterrohr des Rahmens verschraubt ist. Er sollte sich wieder verzögert abziehen lassen. Vorsicht: Sollte der Schlosskörper nicht fest auf dem Unterrohr montiert sein und sich später gelöst, noch weiter lösen, so ist die Sicherheit des Schlosses nicht gewährleistet.

Sind keine weiteren MRS-Komponenten zur Montage in der Nut vorgesehen, kann der Abdeckgummi wieder montiert werden. Somit wird der verbleibende offene Bereich der Nut wieder verschlossen. Hierzu den Gummi auf die richtige Länge kürzen. Hierbei ist darauf zu achten, dass die nötigen zwei Stücke des Gummis auf einer Seite die Rundung aufweisen, welche an die abgerundete Seite der Nut angesetzt werden müssen. Um ein optimales Abdichten der Nut zu gewährleisten, ist darauf zu achten, dass der Gummi von der abgerundeten Seite aus eingesetzt wird.

[E] Setzen Sie die Schlossabdeckung [5] auf den montierten Schlosskörper. Legen Sie die Reduzierhülse [4] ein und ziehen Sie die Flachkopfschraube [3] handfest an.

Achten Sie darauf, dass Bereiche der Nut im Rahmen, welche nicht durch ein MRS-Bauteil belegt sind, mit dem Abdeckgummi geschlossen werden. Hiermit wird eine übermäßige Schmutzablegung vermieden.

**8. Weitere MRS-Zubehör**  
Durch die Länge der Nut im Rahmen ist es möglich auch mehrere MRS-Bauteile gleichzeitig zu montieren. Zusätzlich zu dem von Ihnen erworbenen MRS-Produkt sind noch folgende weitere Zubehör-Teile im Fachhandel erhältlich (Auswahl):

**HAIBIKECOMPONENTS  
THE MULTIMOUNT****HAIBIKECOMPONENTS  
THE BOTTLE****HAIBIKECOMPONENTS  
THE RANGEEXTENDER**  
nur erhältlich durch Bestellung und Montage des FachhändlersMehr Informationen auf [www.haibike.com](http://www.haibike.com)**CONTENTS**

1. Scope of supply

2. Notes on these instructions

3. Intended use

Safety instructions

5. The MRS

6. TheRailLock MRS

7. Installation

8. Additional MRS accessories

**4. Safety instructions****WARNING!**Danger of suffocation!  
There is a risk that children could become entangled and injured while playing with the packaging material or swallow small parts, resulting in choking and possibly suffocation. Keep children away from the packaging material and small parts.

**i** Should defects of any kind occur, immediately avoid any further use of the products and contact your dealer!

**1. Scope of supply**

TheRailLock – Item no.: 3062301020

[1] 1x lock body including locking barrel

[2] 1x cover cap

[3] 2x flat headed screw with screw locking , M4 Torx TX20

[4] 1x adapter sleeve

[5] 1x lock cover

[6] 2x flat headed screw with screw locking device, M5, Torx T25

[7] 2x T-slot nut, M5

[8] 2x key

[9] 2x Plus Code Card with key ID

**2. Notes on these instructions**

These installation instructions are part of the product TheRailLock from Winora-Stäiger GmbH. They contain important information about the installation of the lock body. Read the instructions carefully especially the safety information - before installing the components. Failure to follow these installation instructions may result in serious injury or damage to these accessories or to the bicycle. Please keep these instructions for future reference. If you pass TheRailLock on to third parties, be sure to include these installation instructions.

**i** Before each use, check whether the lock is securely installed on the frame and ensure that it is not loose or moveable. If locks are not installed properly, the risk of your bicycle being stolen is higher. Winora-Stäiger GmbH accepts no liability for damage caused by incorrect installation. Contact your dealer for assistance if you are unsure about the installation process for the conversion.

**i** Before each use, check whether the lock is securely installed on the frame and ensure that it is not loose or moveable. If locks are not installed properly, the risk of your bicycle being stolen is higher. Winora-Stäiger GmbH accepts no liability for damage caused by incorrect installation. Contact your dealer for assistance if you are unsure about the proper installation process.

**3. Installation**  
Check the contents of the packaging for damage and completeness. If any components are damaged or missing, please contact the dealer from whom you purchased the product.

**Legend**  
**Legend**  
**Legend**

**WARNING!** This warning indicates a hazard with a medium risk level that will result in serious injury unless avoided.

**CAUTION!** This warning indicates a hazard with a low risk level that will result in slight or moderate injury unless avoided.

**NOTE!** This warning indicates possible property damage.

**4. Intended use**  
The MRS is designed exclusively for installation of the specified components. Do not use objects other than those approved by Winora-Stäiger GmbH.

TheRailLock must only be used in combination with the ABUS plug-in chains or cables indicated. It is only used for securing your bicycle.

TheRailLock is intended for installation and use on the bicycle frame in combination with the MRS. Any use other than the intended use is considered improper use and is prohibited as it may lead to malfunctions, damage or injury. TheRailLock is used to reduce the risk of theft.

**DISPOSAL**  
Packaging: For the sake of the environment, dispose of the packaging materials separately in accordance with the environmental regulations in your country. Dispose of card and cardboard as waste paper; ensure that foils and plastic parts are collected for recycling.

**TheRailLock:**  
Dispose of the lock unit as household waste, or observe the applicable regulations in your country.

**5. The MRS [B]**

MRS is the abbreviation for the innovative HAIBIKECOMPONENTS MODULAR RAIL SYSTEM.  
This makes it possible to securely mount additional attachments to the down tube of the frame. The main component is the groove on the top of the frame's down tube [10]. Unused areas of the MRS groove are protected with a rubber cover [11].

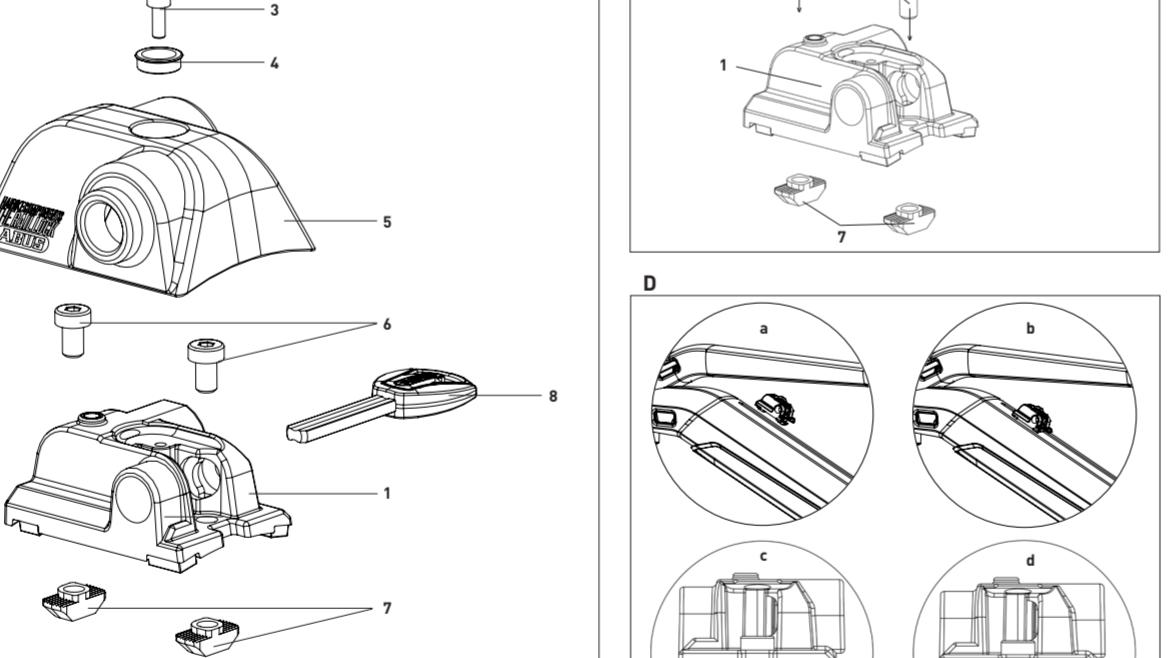
You will find the HAIBIKE MRS on all models which feature the MRS logo. pieces of rubber includes the rounded part, which should be placed against the rounded side of the groove. To ensure optimal sealing of the groove, ensure that the rubber cover is inserted from the rounded side.

**[E]** Place the lock cover [5] on the installed lock body. Insert the adapter sleeve [4] tighten the cylinder head screw [3] until it is hand-tight.

**i** Ensure that all areas of the groove in the frame that are not occupied by an MRS component are closed with the cover rubber. This prevents excessive dirt build-up.

**8. Additional MRS accessories**

Due to the length of the groove in the frame, it is also possible to install multiple MRS components simultaneously. In addition to the MRS product you have purchased, the following accessories are also available from specialist dealers (Selection):

**HAIBIKECOMPONENTS  
THE BOTTLE****HAIBIKECOMPONENTS  
THE RANGEEXTENDER**  
nur erhältlich durch Bestellung und Montage des FachhändlersMore information is available at [www.haibike.com](http://www.haibike.com)**A HAIBIKECOMPONENTS  
THE RAILLOCK****B Modular Rail System****FRANCAIS - Notice de montage et d'utilisation****SOMMAIRE**

1. Matériel fourni

2. Remarques sur cette notice

3. Utilisation conforme à l'usage prévu

4. Consignes de sécurité

5. Le système MRS

6. MRS TheRailLock

**4. Consignes de sécurité**

**AVERTISSEMENT !** Risque d'étalement ! Les enfants pourraient se retrouver coincés et se blesser, ou encore avaler des petites pièces et s'étouffer. Tenez les enfants à l'écart des matériaux d'emballage et des petites pièces.

**i** Dès l'apparition d'un défaut, quel qu'il soit, cessez immédiatement d'utiliser le produit et contactez votre revendeur spécialisé !

**AVERTISSEMENT !** Risque d'accident et de blessure ! Retirez le câble / la chaîne enfilable avant de conduire. Un câble / chaîne coincé dans le TheRailLock lors de la conduite pourrait interférer avec le mouvement de la roue. En outre, le câble / chaîne pourrait rester coincé ou prendre quelque part. Ces situations impliquent un risque élevé de chute et de blessure.

**2. Remarques sur cette notice**  
Cette notice de montage concerne le produit TheRailLock de la société Winora-Stäiger GmbH. Elle contient des informations importantes sur le montage et l'utilisation du produit. Lisez attentivement ces instructions, et en particulier les consignes de sécurité, avant de procéder au montage des différents accessoires. Les non-respect de ces instructions de montage peut entraîner des blessures graves ou endommager les pièces accessoires ou le véhicule. Veiller à conserver ces instructions en prévision d'une utilisation ultérieure. Si vous cdez TheRailLock à un tiers, velez impérativement lui remettre cette notice de montage.

Respectez les consignes de montage et de réglage des composants sur votre Haibike. Consultez également les instructions de service fournies avec votre vélo ou lisez les versions enrichies, disponibles en ligne sur [www.winora-group.com/manuals](http://www.winora-group.com/manuals). Vous trouverez ici toutes les notices générales, entre autres sur les visssages.

**Légende**  
**Légende**  
**Légende**

**AVERTISSEMENT !** Ce symbole d'avertissement signale une menace avec un niveau de danger moyen, pouvant entraîner, si elle n'est pas évitée, des blessures graves.

**ATTENTION !** Ce symbole d'avertissement signale une menace avec un niveau de danger faible, pouvant entraîner, si elle n'est pas évitée, des blessures légères à moyennement graves.

**REMARQUE !** Ce symbole d'avertissement attire l'attention sur un possible risque de dommages matériels.

**3. Utilisation conforme à l'usage prévu**  
Le système MRS a été strictement conçu pour le montage des accessoires MRS. N'utilisez pas d'objets de nettoyage pointus, anguleux ou métalliques. Ne nettoyez jamais TheRailLock avec un jet d'eau ou un équipement à haute pression.

**Gestion des déchets**  
Emballage : débarrassez-vous de l'emballage conformément aux règles environnementales de tri en vigueur dans votre pays. Jetez les papiers et le carton avec le papier à recycler, le film et les matériaux synthétiques dans les containers de matériaux recyclables.

**5. Le système MRS [B]**

&lt;p

## CONTENIDO

- Volumen de suministro
- Notas sobre estas instrucciones
- Uso previsto
- Indicaciones de seguridad
- Sistema MRS
- MRS TheRailLock
- Montaje
- Más accesorios para MRS

## 4. Indicaciones de seguridad

## ADVERTENCIA

Peligro de asfixia

Deseche la unidad del candado en la basura doméstica o conforme a la normativa de su país.

## 5. Sistema MRS [B]

MRS es la abreviatura para el innovador sistema HAIBIKECOMPONENTS MODULAR RAIL SYSTEM. Este sistema permite fijar con seguridad piezas adicionales sobre el tubo inferior del cuadro. El componente principal es la ranura situada en la parte superior del tubo inferior [10] del cuadro. Las zonas sin cubrir de la ranura MRS se protegen con una cubierta de goma [11]. Encuentra el sistema HAIBIKE MRS en todos los modelos que incluyen el logotipo de MRS.

## 1. Volumen de suministro

TheRailLock, n.º de artículo: 3062301020  
 (1) 1 cuerpo del candado, incluyendo el cilindro del candado  
 (2) 1 taza  
 (3) 1 tornillo de cabeza plana con fijador de roscas, M4 Torx TX20  
 (4) 1 casquillo reducible  
 (5) 1 cubierta del candado  
 (6) 2 tornillos de cabeza plana con fijador de roscas, M5, Torx T25  
 (7) 2 tuercas de martillo, M5  
 (8) 2 llaves  
 (9) 2 Plus Code Card con ID de llave

## 2. Notas sobre estas instrucciones

Estas instrucciones de montaje forman parte del producto TheRailLock de la empresa Winora-Staiger GmbH. Contienen información importante sobre el uso y el mantenimiento del producto. Por ello, las instrucciones son determinantes antes de montar los componentes, prestando especial atención a las indicaciones de seguridad. Si no tiene en cuenta estas instrucciones de montaje, las consecuencias podrían ser lesiones graves o daños en los accesorios o el vehículo. Conserva estas instrucciones para usos posteriores. Si transfiere TheRailLock a una tercera persona, debe entregársela sin falta estas instrucciones de montaje.

Sigas las indicaciones de montaje y ajuste de los componentes en su Haibike. Asimismo, lea las instrucciones de uso incluidas en la bicicleta o las versiones ampliadas en línea, que encontrarán en [www.winora-group.com/manuals](http://www.winora-group.com/manuals)

Estas instrucciones también recogen indicaciones generales sobre, por ejemplo, las uniones roscadas, entre otras.

## Sígnifcado de los símbolos

**ADVERTENCIA** Esta indicación de advertencia señala un peligro con un riesgo de grado intermedio, que puede derivar en lesiones graves si no se evita.

**PRECACUACIÓN** Esta indicación de advertencia señala un peligro con un riesgo de grado bajo, que puede derivar en lesiones leves o intermedias si no se evita.

**AVISO** Esta indicación de advertencia señala posibles daños materiales.

**3. Usos previstos** El sistema MRS está concebido únicamente para el montaje de los componentes previstos a tal fin. No utilice objetos que no cuenten con la autorización de Winora-Staiger GmbH.

TheRailLock debe utilizarse únicamente en combinación con los candados de cadena o de cable en espiral de ABUS indicados. Sirve únicamente para asegurar su vehículo. TheRailLock está previsto para su montaje y uso en el cuadro de la bicicleta en combinación con el sistema MRS. Todo uso distinto al previsto se considera indebidamente prohibido ya que, de lo contrario, puede producirse un mal funcionamiento, daños o lesiones. TheRailLock sirve para reducir el riesgo de robo.

**Eliminación de residuos** Embale: deseche el embalaje respetando el medioambiente conforme a la normativa medioambiental de su país. Recicle el cartón, el plástico de embalaje y las piezas de plástico.

## 4. Indicaciones de seguridad

## ADVERTENCIA

Los niños pueden enredarse y sufrir lesiones al jugar con el material de embalaje; asimismo, pueden tragar piezas pequeñas y asfixiarse. Manténgase a los niños alejados del material de embalaje y las piezas pequeñas.

**I** Si se producen deficiencias de cualquier tipo, deje de usar el producto de inmediato y póngase en contacto con su comerciante especializado.

## ADVERTENCIA

Peligro de accidente y lesiones. Retire el candado de cadena o de cable en espiral antes de cada recorrido. Un candado de cadena o de cable en espiral insertado en TheRailLock durante el recorrido impediría la marcha de la bicicleta. Además, el cable/cadena podría enredarse o quedar atrapado en cualquier sitio. Ambas situaciones conllevarían un elevado riesgo de daños y lesiones.

## Montaje

**ADVERTENCIA** Es imprescindible que siga las instrucciones de montaje de este producto. Utilice siempre herramientas adecuadas. Un montaje incorrecto puede derivar en lesiones del usuario o daños en los componentes. Winora-Staiger GmbH no asume responsabilidad alguna por los daños que se produzcan debido a un montaje incorrecto.

Si tiene dudas durante el montaje, póngase en contacto con su comerciante especializado para que le ayude a realizar las instrucciones de montaje, las consecuencias podrían ser lesiones graves o daños en los accesorios o el vehículo. Conserva estas instrucciones para usos posteriores. Si transfiere TheRailLock a una tercera persona, debe entregársela sin falta estas instrucciones de montaje.

**I** Antes de cada uso, compruebe si el candado está montado de forma que quede bien asegurado en el cuadro y compruebe que no se suelta ni se tambalea. Los candados montados de forma incorrecta conllevarían un elevado riesgo de robo para el vehículo. En dicho caso, Winora-Staiger GmbH no asume responsabilidad alguna. Si el candado se suelta o se tambalea, compruebe su fijación en el cuadro. Si tiene dudas sobre el montaje adecuado, póngase en contacto con su comerciante especializado.

**Comprobación de los componentes y el volumen de suministro** Compruebe que no existan daños en el contenido del embalaje y que no falle nada. Si faltan componentes o alguno está dañado, diríjase al comerciante especializado a través del cual haya adquirido el producto.

**Antes del primer uso** Asegúrese de que el montaje se haya realizado correctamente.

**PRECAUCIÓN** Esta indicación de advertencia señala un peligro con un riesgo de grado bajo, que puede derivar en lesiones leves o intermedias si no se evita.

**AVISO** Esta indicación de advertencia señala posibles daños materiales.

**4. Funcionamiento y uso [F]** Antes de circular por primera vez, familiarícese con el manejo del sistema MRS y compruebe que funciona correctamente. Utilice el TheRailLock montado en combinación con el candado de cadena o de cable (diferentes variantes disponibles opcionalmente en comercios especializados) para asegurar su Haibike. El cable o la cadena deben pasar, por lo menos, por las ruedas de su Haibike. Sin embargo, sería mejor realizar unirla a un objeto fijo antes de conectar el pivote con el candado. Para ello, solo se necesita introducir el pivote de la cadena/cable en el orificio del candado. Un clic indicará que el pivote ha encajado en el candado. Compruebe que el pivote haya encajado correctamente.

Para deshacer la unión, introduzca la llave en el candado y libere el pivote girando la llave en el sentido de las agujas del reloj.

**Cierre maestro**

Si desea utilizar la llave para el candado de la batería de su Haibike, póngase en contacto con su comerciante especializado. Como opción, su comerciante puede ofrecerle, con ayuda de la tarjeta llave suministrada, un cilindro de cierre adaptado a sus llaves de TheRailLock para la batería del vehículo y/o Range Extender en ABUS. Encargue su montaje en el cuadro de la bicicleta.

**5. Montaje**

**Herramientas necesarias:** Destornillador de punta plana | Llave para tornillos Torx T25 | **Llave Allen de 2,5 mm** | Llave dinamométrica para Torx T25 | Tijeras

Retire la cubierta de goma [11] de la ranura [10] del cuadro. Para ello, levante la cubierta de goma con cuidado desde el extremo inferior utilizando, por ejemplo, un destornillador de punta plana pequeño. Tire hacia arriba para retirar la cubierta de la ranura por completo.

**Limpieza**

Use de productos de limpieza incorrectos. Peligro de daños

No utilice ningún producto de limpieza abrasivo. No utilice ningún objeto de limpieza afilado, anguloso ni metálico. Nunca limpie el TheRailLock con un chorro potente de agua ni con limpiadores de alta presión.

Limpie regularmente TheRailLock incluso en caso de poca suciedad. Limpie todas las superficies y componentes con una esponja empapada en agua jabonosa suave, y posteriormente, déjelas secar. Si solo se limpia la llave con dificultad en el cilindro de cierre o solo se consigue encargar el candado de cadena o de cable en espiral con dificultad, debe aplicarse un poco de aceite universal en los componentes. En caso necesario, déjese asesorar por su comerciante especializado sobre la limpieza adecuada.

**Eliminación de residuos**

Embale: deseche el embalaje respetando el medioambiente conforme a la normativa medioambiental de su país. Recicle el cartón, el plástico de embalaje y las piezas de plástico.

Para ello, las tuercas de martillo deben girar en la ranura del cuadro hasta

**3. Uso previsto** El sistema MRS está concebido únicamente para el montaje de los componentes previstos a tal fin. No utilice objetos que no cuenten con la autorización de Winora-Staiger GmbH.

TheRailLock debe utilizarse únicamente en combinación con los candados de cadena o de cable en espiral de ABUS indicados. Sirve únicamente para asegurar su vehículo. TheRailLock está previsto

para su montaje y uso en el cuadro de la bicicleta en combinación con el sistema MRS. Todo uso distinto al previsto se considera indebidamente prohibido ya que, de lo contrario, puede producirse un mal funcionamiento, daños o lesiones. TheRailLock sirve para reducir el riesgo de robo.

**Eliminación de residuos**

Embale: deseche el embalaje respetando el medioambiente conforme a la normativa medioambiental de su país. Recicle el cartón, el plástico de

embalaje y las piezas de plástico.

Para ello, las tuercas de martillo deben girar en la ranura del cuadro hasta

**4. Funcionamiento y uso [F]** Antes de circular por primera vez, familiarícese con el manejo del sistema MRS y compruebe que funciona correctamente. Utilice el TheRailLock montado en combinación con el candado de cadena o de cable (diferentes variantes disponibles opcionalmente en comercios especializados) para asegurar su Haibike. El cable o la cadena deben pasar, por lo menos, por las ruedas de su Haibike. Sin embargo, sería mejor realizar unirla a un objeto fijo antes de conectar el pivote con el candado. Para ello, solo se necesita introducir el pivote de la cadena/cable en el orificio del candado. Un clic indicará que el pivote ha encajado en el candado. Compruebe que el pivote haya encajado correctamente.

Para deshacer la unión, introduzca la llave en el candado y libere el pivote girando la llave en el sentido de las agujas del reloj.

**Cierre maestro**

Si desea utilizar la llave para el candado de la batería de su Haibike, póngase en contacto con su comerciante especializado.

Como opción, su comerciante puede ofrecerle, con ayuda de la tarjeta llave suministrada, un cilindro de cierre adaptado a sus llaves de TheRailLock para la batería del vehículo y/o Range Extender en ABUS. Encargue su montaje en el cuadro de la bicicleta.

**5. Montaje**

**Herramientas necesarias:** Destornillador de punta plana | Llave para

tornillos Torx T25 | Tijeras

Retire la cubierta de goma [11] de la ranura [10] del cuadro. Para ello, levante la cubierta de goma con cuidado desde el extremo inferior utilizando, por ejemplo, un destornillador de punta plana pequeño. Tire hacia arriba para retirar la cubierta de la ranura por completo.

**Limpieza**

Use de productos de limpieza incorrectos. Peligro de daños

No utilice ningún producto de limpieza abrasivo. No utilice ningún objeto de limpieza afilado, anguloso ni metálico. Nunca limpie el TheRailLock con un chorro potente de agua ni con limpiadores de alta presión.

Limpie regularmente TheRailLock incluso en caso de poca suciedad.

Limpie todas las superficies y componentes con una esponja empapada en agua jabonosa suave, y posteriormente, déjelas secar.

Si solo se limpia la llave con dificultad en el cilindro de cierre o solo se consigue encargar el candado de cadena o de cable en espiral con dificultad, debe aplicarse un poco de aceite universal en los componentes. En caso necesario, déjese asesorar por su comerciante especializado sobre la limpieza adecuada.

**Eliminación de residuos**

Embale: deseche el embalaje respetando el medioambiente conforme a la normativa medioambiental de su país. Recicle el cartón, el plástico de

embalaje y las piezas de plástico.

Para ello, las tuercas de martillo deben girar en la ranura del cuadro hasta

**4. Funcionamiento y uso [F]** Antes de circular por primera vez, familiarícese con el manejo del sistema MRS y compruebe que funciona correctamente. Utilice el TheRailLock montado en combinación con el candado de cadena o de cable (diferentes variantes disponibles opcionalmente en comercios especializados) para asegurar su Haibike. El cable o la cadena deben pasar, por lo menos, por las ruedas de su Haibike. Sin embargo, sería mejor realizar unirla a un objeto fijo antes de conectar el pivote con el candado. Para ello, solo se necesita introducir el pivote de la cadena/cable en el orificio del candado. Un clic indicará que el pivote ha encajado en el candado. Compruebe que el pivote haya encajado correctamente.

Para deshacer la unión, introduzca la llave en el candado y libere el pivote girando la llave en el sentido de las agujas del reloj.

**Cierre maestro**

Si desea utilizar la llave para el candado de la batería de su Haibike, póngase en contacto con su comerciante especializado.

Como opción, su comerciante puede ofrecerle, con ayuda de la tarjeta llave suministrada, un cilindro de cierre adaptado a sus llaves de TheRailLock para la batería del vehículo y/o Range Extender en ABUS. Encargue su montaje en el cuadro de la bicicleta.

**5. Montaje**

**Herramientas necesarias:** Destornillador de punta plana | Llave para

tornillos Torx T25 | Tijeras

Retire la cubierta de goma [11] de la ranura [10] del cuadro. Para ello, levante la cubierta de goma con cuidado desde el extremo inferior utilizando, por ejemplo, un destornillador de punta plana pequeño. Tire hacia arriba para retirar la cubierta de la ranura por completo.

**Limpieza**

Use de productos de limpieza incorrectos. Peligro de daños

No utilice ningún producto de limpieza abrasivo. No utilice ningún objeto de limpieza afilado, anguloso ni metálico. Nunca limpie el TheRailLock con un chorro potente de agua ni con limpiadores de alta presión.

Limpie regularmente TheRailLock incluso en caso de poca suciedad.

Limpie todas las superficies y componentes con una esponja empapada en agua jabonosa suave, y posteriormente, déjelas secar.

Si solo se limpia la llave con dificultad en el cilindro de cierre o solo se consigue encargar el candado de cadena o de cable en espiral con dificultad, debe aplicarse un poco de aceite universal en los componentes. En caso necesario, déjese asesorar por su comerciante especializado sobre la limpieza adecuada.

**Eliminación de residuos**

Embale: deseche el embalaje respetando el medioambiente conforme a la normativa medioambiental de su país. Recicle el cartón, el plástico de

embalaje y las piezas de plástico.

Para ello, las tuercas de martillo deben girar en la ranura del cuadro hasta

**4. Funcionamiento y uso [F]** Antes de circular por primera vez, familiarícese con el manejo del sistema MRS y compruebe que funciona correctamente. Utilice el TheRailLock montado en combinación con el candado de cadena o de cable (diferentes variantes disponibles opcionalmente en comercios especializados) para asegurar su Haibike. El cable o la cadena deben pasar, por lo menos, por las ruedas de su Haibike. Sin embargo, sería mejor realizar unirla a un objeto fijo antes de conectar el pivote con el candado. Para ello, solo se necesita introducir el pivote de la cadena/cable en el orificio del candado. Un clic indicará que el pivote ha encajado en el candado. Compruebe que el pivote haya encajado correctamente.